



Civil Aviation

Aviation civile

INTERNAL PROCESS BULLETIN

**BULLETIN INTERNE DE
PROCÉDURES**

ATTENTION:

CIVIL AVIATION SAFETY INSPECTORS,
AIRWORTHINESS

À L'ATTENTION DE(S) :

INSPECTEURS DE LA SECURITE DE
L'AVIATION CIVILE, NAVIGABILITE

**INTERIM CHANGES TO SMALL PRIVATE
AIRCRAFT MAINTENANCE SCHEDULE
TOLERANCE AND DEVIATION REQUESTS
DUE TO THE COVID-19 PANDEMIC**

**MODIFICATIONS TEMPORAIRES AUX
DEMANDES DE TOLÉRANCE ET DE
DEROGATION AUX CALENDRIERS DE
MAINTENANCE DES PETITS AERONEFS
PRIVÉS EN RAISON DE LA PANDÉMIE
COVID-19**

DOCUMENTS AFFECTED:

DOCUMENTS À MODIFIER :

Section 605.86 of the <i>Canadian Aviation Regulations</i> (CARs)	L'article 605.86 du <i>Règlement de l'aviation canadien</i> (RAC)
Subsections 625.86(8) & (9) of Standard (STD) 625	Les paragraphes 625.86(8) et (9) de la norme 625
Technical Publication (TP) 13094 – Maintenance Schedule Approval Policy and Procedures Manual	Publications de Transports Canada (TP) 13094 – Approbation des calendriers de maintenance – Manuel de politiques et procédures
Maintenance and Manufacturing Staff Instruction MSI 66 – Authorization for Deviation from Scheduled Maintenance Requirements	Directives visant le personnel de la maintenance et de la construction des aéronefs (DPM) No. 66 – Autorisation de déroger aux exigences de maintenance préventive

PURPOSE:

OBJET :

This Internal Process Bulletin (IPB) provides information on how an appropriately rated and valid Aircraft Maintenance Engineer licence holder (known hereafter as AME) can apply a tolerance to a task required by a maintenance schedule in accordance with STD 625.86(8)(b), or as an alternative, on how an aircraft owner may obtain an authorization to deviate from their maintenance schedule from TCCA in accordance with CAR 605.86(3).	Ce Bulletin interne de procédures (BIP) fournit des informations sur la manière dont un titulaire de licence de technicien d'entretien d'aéronef (identifié ci-après comme TEA) peut appliquer une tolérance à une tâche requise par un calendrier de maintenance conformément à la norme 625.86(8)(b), ou comme alternative, sur la manière dont un propriétaire d'aéronef peut obtenir une autorisation de déroger à son calendrier de maintenance de TCAC conformément au RAC 605.86(3).
---	---

<p>This IPB only applies during the COVID-19 pandemic, and only to small privately operated type certified piston engine aircraft (known herein as small private aircraft) that have been issued a CAR 507.02 Certificate of Airworthiness, and are maintained in accordance with a STD 625 Appendix B (12 month inspection) and Appendix C maintenance schedule as required by CAR 605.86.</p>	<p>Ce BIP ne s'applique que pendant la pandémie COVID-19, et uniquement aux petits aéronefs privés à moteur à piston de type certifiés (appelés ici petits aéronefs privés) qui ont reçu un certificat de navigabilité délivré en vertu du RAC 507.02 et sont entretenus selon un calendrier de maintenance conformant à la norme 625 appendice B (inspection de 12 mois) et appendice C requis par le RAC 605.86.</p>
<p>This IPB is valid until December 1, 2020.</p>	<p>Ce BIP est valide jusqu'au 1^{er} décembre 2020.</p>

BACKGROUND:

CONTEXTE :

<p>STD 625.86(8)(b) provides a means to apply tolerances to tasks required by a maintenance schedule for aircraft not operating under Subparts 406, 604 or Part VII of the CARs, provided that an AME inspects the aircraft to determine that it can safely operate during the period of the tolerance.</p> <p>However, the requirements are not explicit on how TCCA allows or approves the use of a tolerance for small private aircraft that are maintained in accordance with STD 625.86(2)(c), as the pre-approved maintenance schedules in STD 625 Appendixes B and C do not allow, nor prohibit the use of tolerances to scheduled maintenance task intervals.</p>	<p>La norme 625.86(8)(b) fournit un moyen d'appliquer des tolérances aux tâches requises par un calendrier de maintenance pour les aéronefs non exploités en vertu des sous-parties 406, 604 ou de la partie VII du RAC, à condition qu'un TEA inspecte l'aéronef pour déterminer que son état lui permet d'être opéré en toute sécurité pendant la période de tolérance.</p> <p>Cependant, les exigences ne sont pas explicites sur la façon dont TCAC autorise ou approuve l'utilisation d'une tolérance pour les petits aéronefs privés qui sont maintenus conformément à la norme 625.86 (2)(c), car les calendriers de maintenance pré-approuvés aux appendices B et C de la norme 625 n'autorisent, ni n'interdisent l'utilisation de tolérances aux intervalles des tâches de maintenance planifiées.</p>
<p>The immediate changes below provide information on the use of tolerances for maintenance schedule tasks that are not overdue, their acceptable limits and the role of the aircraft owner and the AME. Additional information is also provided on maintenance schedule deviation requests and use of flight permits.</p>	<p>Les mesures immédiates ci-dessous fournissent des informations sur l'utilisation de tolérances pour des tâches d'un calendrier de maintenance qui ne sont pas en retard, leurs limites acceptables et le rôle du propriétaire de l'aéronef et du TEA. De l'information additionnelle est également fournie sur les demandes de dérogation au calendrier de maintenance et l'utilisation des permis de vol.</p>

IMMEDIATE CHANGES:

MESURES IMMÉDIATES :

<p><u>Application of a tolerance:</u></p> <p>The following changes apply to the application of a tolerance by an AME to maintenance task that is not overdue based on the date, flight hours or cycles when the task was last completed.</p> <p>When a maintenance schedule does not include a tolerance, the aircraft shall be inspected by an AME to ensure that it is in satisfactory condition to operate for</p>	<p><u>Application d'une tolérance:</u></p> <p>Les modifications suivantes s'appliquent à l'application d'une tolérance par un TEA à une tâche de maintenance qui n'est pas en retard en fonction de la date, des heures de vol ou des cycles de la dernière exécution de la tâche.</p> <p>Lorsqu'un calendrier de maintenance ne comprend pas de tolérance, l'aéronef doit être inspecté par un TEA</p>
--	--

<p>the period of the tolerance. The inspection, can be performed by an AME who may or may not be employed by an Approved Maintenance Organization (AMO).</p> <p>Prior approval for use of a tolerance by TCCA is not required for small private aircraft, for tasks that are due prior to December 1, 2020, that are being maintained in accordance with STD 625 Appendix B and C.</p> <p>A tolerance cannot be applied to tasks mandated by airworthiness limitations or airworthiness directives. An exemption or an alternate means of compliance to these types of tasks will require formal approval from the National Aircraft Certification Branch.</p> <p>Aircraft inspection. Prior to the application of a tolerance to a small private aircraft maintenance schedule task, the aircraft is to be inspected to the degree necessary by an AME and include a review of the aircraft technical records to help determine if the aircraft history, storage, utilization and previous defects, would have any impact on the safe operation of the aircraft.</p> <p>The object of the AME's inspection is to determine if the aircraft can safely be operated for the tolerance period contemplated, which must not be longer than the acceptable tolerance limits below.</p> <p>Tolerance limits. The following tolerance limits apply:</p> <ul style="list-style-type: none"> - inspections performed every 12 months in accordance with STD 625 Appendix B; no greater than 15%; and - out of phase task intervals performed in accordance with STD 625 Appendix C; no greater than 10%. <p>Technical record and maintenance release. If the inspection is satisfactory, the AME will record in the aircraft technical record the particulars of the maintenance performed including the aircraft inspection and technical record review, the maintenance tasks that the tolerance has been applied to, the new required interval, and applicable maintenance release.</p>	<p>pour s'assurer qu'il est en bon état d'opérer pendant la période de tolérance. L'inspection peut être effectuée par un TEA qui peut être un employé ou non d'un organisme de maintenance agréé (OMA).</p> <p>Une approbation préalable pour l'utilisation d'une tolérance par TCAC n'est pas requise pour les petits aéronefs privés, pour les tâches qui sont dues avant le 1er décembre 2020 et qui sont maintenues conformément aux appendices B et C de la norme 625.</p> <p>Une tolérance ne peut pas être appliquée aux tâches imposées par les limites de navigabilité ou les consignes de navigabilité. Une exemption ou un autre moyen de conformité à ces types de tâches nécessitera l'approbation officielle de la Direction, Certification Nationale des Aéronefs.</p> <p>Inspection de l'aéronef. Avant d'appliquer une tolérance à une tâche de calendrier de maintenance des petits aéronefs privés, l'aéronef doit être inspecté au degré requis par un TEA et inclure une revue des dossiers techniques de l'aéronef pour aider à déterminer si l'historique, le stockage, l'utilisation et défauts antérieures, auraient un impact sur la sécurité de l'opération de l'aéronef.</p> <p>L'inspection par le TEA a pour objet de déterminer si l'aéronef peut être exploité en toute sécurité pendant la période de tolérance envisagée, laquelle ne doit pas dépasser les limites de tolérance acceptables ci-dessous.</p> <p>Limites de tolérance. Les limites de tolérance suivantes s'appliquent:</p> <ul style="list-style-type: none"> - inspections effectuées tous les 12 mois conformément à l'appendice B de la norme 625; pas plus de 15%; et - intervalles de tâches hors calendrier exécutés conformément à l'appendice C de la norme 625; pas plus de 10%. <p>Dossier technique et certification après maintenance. Si l'inspection est satisfaisante, le TEA inscrira dans le dossier technique de l'aéronef les détails de la maintenance effectuée y compris l'inspection de l'aéronef et la revue des dossiers techniques, les tâches de maintenance auxquelles la tolérance a été appliquée, le nouvel intervalle requis et une certification après maintenance applicable.</p>
---	---

Authorization to deviate:

When an AME is not available to inspect the aircraft and apply a tolerance to a maintenance schedule task, a request from an operator of a small private aircraft may be submitted to TCCA to deviate from the maintenance schedule requirements.

The request may be for a task that is coming due to or that is overdue based on the date, flight hours or cycles depending on when the task was last completed, provided the aircraft has not flown as this would be a contravention to section 605.86 of the CARs.

The operator may apply in any manner that can be saved to RDIMS, such as email, and must provide a fully documented application which includes the reason and explanation for the need for a deviation in order to demonstrate that the aircraft is airworthy and in a satisfactory condition to operate for the period covered by the deviation.

In no circumstance can a deviation authorization be applied to tasks mandated by airworthiness limitations or airworthiness directives.

During the COVID-19 pandemic, deviations may be authorized for tasks that are due prior to December 1, 2020 for the following required inspections in accordance with the parameters below:

- inspections performed every 12 months in accordance with STD 625, Appendix B - up to 15%; and
- out of phase task intervals performed in accordance with STD 625, Appendix C - up to 10%.

Higher or lower percentages may be reasonable or prudent for a given request, which will be assessed on a case-by-case basis.

During the current COVID-19 pandemic, deviation requests received prior to December 1, 2020, will not require an aircraft inspection by an AME provided the request has sufficient justification and evidence that the aircraft is airworthy and that the deviation will not affect aviation safety. This would typically include the following information, provided by the owner of the aircraft as part of their application:

- details of the utilization during the past 12 months;
- details of the last maintenance that was

Autorisation de dérogation:

Lorsqu'un TEA n'est pas disponible pour inspecter l'aéronef et appliquer une tolérance à une tâche de calendrier de maintenance, une demande d'un exploitant d'un petit aéronef privé peut être soumise à TCAC pour déroger aux exigences du calendrier de maintenance.

La demande peut concerner une tâche qui arrive à échéance ou qui est en retard en fonction de la date, des heures de vol ou des cycles selon la dernière fois que la tâche a été effectuée, à condition que l'aéronef n'ait pas volé car cela contreviendrait à l'article 605.86 du RAC.

L'exploitant peut présenter une demande de toute manière qui peut être enregistrée dans le SGDDI, comme un courriel, et doit fournir une demande entièrement documentée qui comprend la raison et l'explication de la nécessité d'une dérogation afin de démontrer que l'aéronef est en état de navigabilité et dans un état satisfaisant pour opérer pendant la période couverte par la dérogation.

En aucun cas, une autorisation de dérogation ne peut être appliquée aux tâches prescrites par des limites de navigabilité ou des consignes de navigabilité.

Pendant la pandémie de COVID-19, des dérogations peuvent être autorisés pour les tâches qui sont dues avant le 1er décembre 2020 pour les inspections suivantes requises conformément aux paramètres ci-dessous:

- inspections effectuées tous les 12 mois conformément à l'Appendice B de la norme 625 - jusqu'à 15%; et
- intervalles de tâches hors calendrier exécutés conformément à l'Appendice C de la norme 625 - jusqu'à 10%.

Des pourcentages supérieurs ou inférieurs peuvent être raisonnables ou prudents pour une demande donnée, qui sera évaluée au cas-par-cas.

Au cours de la pandémie actuelle de COVID-19, les demandes de dérogation reçues avant le 1er décembre 2020 ne nécessiteront pas d'inspection de l'aéronef par un TEA à condition que la demande ait une justification suffisante et des preuves que l'aéronef est en état de navigabilité et que la dérogation n'affectera pas la sécurité aérienne. Cela comprendrait généralement les informations suivantes, fournies par le propriétaire de

<p>performed;</p> <ul style="list-style-type: none"> - details of the maintenance task and/or component (part number, serial number) being requested for deviation - that there are no outstanding aircraft defects; and - a statement from the aircraft owner that the applicable manufacturer recommended aircraft servicing tasks and elementary work tasks have been completed. <p>A review of the request would be conducted in accordance with MSI 66 and this IPB. Based on the review, additional conditions may be required. In this circumstance, the availability of an AME and additional tasks such as pre-flight checks and elementary work tasks may need to be considered.</p> <p>There is no fee for an authorization to deviate and the deviation is not a permanent amendment to the aircraft's maintenance schedule.</p>	<p>l'aéronef dans le cadre de sa demande:</p> <ul style="list-style-type: none"> - les détails de l'utilisation au cours des 12 derniers mois; - les détails de la dernière maintenance qui a été effectuée; - les détails de la tâche de maintenance et / ou du composant (numéro de pièce, numéro de série) demandé pour la dérogation; - qu'il n'y a pas de défaillances d'aéronef en suspens; et - une déclaration du propriétaire de l'aéronef que les tâches d'entretien courant recommandées selon le constructeur d'aéronef et les travaux élémentaires applicable ont été complétées. <p>Une revue de la demande serait effectué conformément au DPM 66 et au présent BIP. Sur la base de la revue, des conditions supplémentaires peuvent être requises. Dans ce cas, la disponibilité d'un TEA et l'exécution de tâches supplémentaires telles que des vérifications avant le vol et des tâches élémentaires peuvent être considérées.</p> <p>Il n'y a pas de frais pour une autorisation de dérogation et la dérogation n'est pas une modification permanente du calendrier de maintenance de l'aéronef.</p>
<p><u>Flight Permits:</u></p> <p>A Flight Permit is not required as part of a deviation authorization.</p> <p>A Flight Permit would be required when a maintenance schedule task is overdue and the aircraft needs to be flown in order to complete the overdue maintenance when a deviation could not be authorized.</p>	<p><u>Permis de vol :</u></p> <p>Un permis de vol n'est pas requis dans le cadre d'une autorisation de dérogation.</p> <p>Un permis de vol serait nécessaire lorsqu'une tâche de calendrier de maintenance est en retard et que l'aéronef doit voler afin de terminer la maintenance en retard lorsqu'une dérogation ne peut être autorisée.</p>

CONTACT OFFICE:

For more information concerning this issue, contact a Transport Canada Centre or contact Jeffrey Phipps, Chief, Operational Airworthiness, Standards Branch in Ottawa, by telephone at 613-952-4386 or by e-mail at jeff.phipps@tc.gc.ca.

BUREAU RESPONSABLE :

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant ce sujet, veuillez communiquer avec un Centre de Transports Canada ou avec Jeffrey Phipps, Chef, Navigabilité opérationnelle à Ottawa, par téléphone au 613-952-4386 ou par courriel à jeff.phipps@tc.gc.ca.



Robert Sincennes
Director | Directeur

STANDARDS BRANCH | DIRECTION DES NORMES